

EDUCACION DE HABILIDADES VOCACIONALES EN EL PROCESO EDUCATIVO

Para aprovechar al máximo las oportunidades laborales de las personas con multidiscapacidad es importante comenzar con esta formación desde las edades más tempranas. Esto es crucial ya que como señalábamos anteriormente, nuestra población de alumnos requiere mas tiempo para adquirir y poder generalizar nuevas destrezas. Pensar en un proceso educativo que incluya dentro de su curriculum la formación de habilidades vocacionales implica incorporar estos conceptos en todas las áreas en que se está enseñando, de una manera práctica y creativa. A los niños pequeños se les enseñará hábitos de trabajo, entre los que se incluirá la atención a las tareas, seguir consignas simples, trabajar en conjunto con sus compañeros, cooperar con ellos y con los adultos. La responsabilidad es un concepto importante a enseñar a nuestros alumnos que debe ser parte del proceso desde el comienzo. En nuestras actividades cotidianas podemos encontrar diferentes formas de practicarlo. Un ejemplo puede ser que los alumnos más pequeños aprendan a ordenar el material que han utilizado al terminar de jugar o trabajar, en el lugar en que lo encontraron. Esto es sólo una manera muy simple de comenzar pero que desea ilustrar que el objetivo debería ser: enseñar las habilidades vocacionales por medio de actividades simples, divertidas, presentadas de manera funcional y adecuadas para la edad.

CURRICULUM FUNCIONAL

El curriculum consiste en las áreas de contenidos que se delinear para alcanzar ciertos saberes y habilidades.

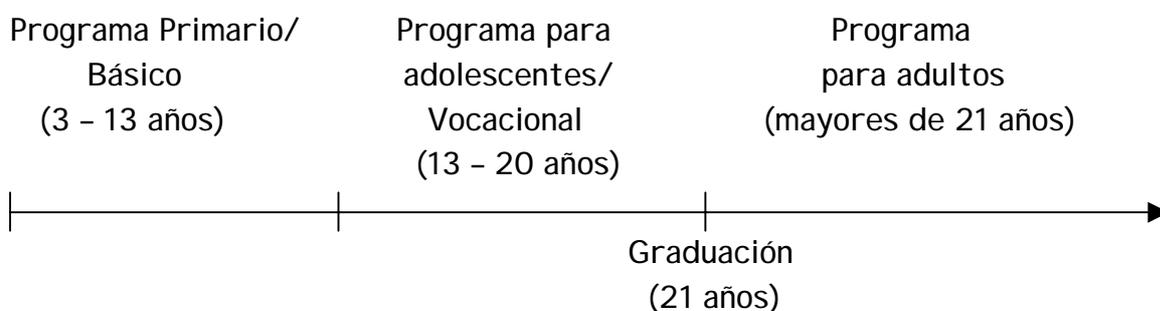
Cuando hablamos de un curriculum funcional hacemos referencia a aquel que integra todas las áreas de desarrollo de acuerdo a las características individuales del alumno de una manera significativa y en actividades cotidianas.

Como señala Edwards¹ ' las actividades funcionales son la piedra angular de un programa de formación laboral o vocacional'. Al decir 'actividades funcionales' nos referimos a aquellas que implican destrezas o habilidades prácticas que el alumno encuentra en forma diaria y que seguramente necesitará en su marco laboral. La enseñanza de estas habilidades pretende preparar al alumno

¹ Guía de Actividades y Recursos. Perkins School for the Blind. Cap. 7. Formación profesional para todas las edades.

inicialmente para realizar trabajos funcionales dentro del ámbito de la escuela y el hogar y, posteriormente, en la comunidad. Además implica que los materiales y actividades que se proponen deberían contemplar la edad cronológica del alumno y ser apropiados para su edad. Por ejemplo, si se desea enseñar al alumno a clasificar elementos, en los primeros años, con los niños pequeños se realizará fichas o bloques de madera; mientras que con los mayores, se propondrá hacerlo en la cocina con los platos, vasos y cubiertos.

La secuencia en que este curriculum se llevara a cabo comprende desde el inicio del proceso educativo dentro de la escuela hasta el programa para adultos; de la siguiente manera:



El curriculum funcional para alumnos con multidiscapacidad contemplará en cada uno de estos períodos, básicamente las siguientes áreas:

- Desarrollo motor:

El desarrollo motor es un área sumamente amplia que está presente en la educación en el programa educativo desde las edades más tempranas (en referencia al proceso de atención temprana). En el curriculum funcional dentro de esta área se considera:

- Control Postural
- Habilidades motrices gruesas (con relación a la fuerza, resistencia, agilidad, flexibilidad que se deben promover para realizar diversas tareas laborales)
- Desarrollo motor fino (exploración táctil y uso de los brazos, manos y dedos con relación a habilidades como alcanzar, asir, soltar, etc. necesarias en todo proceso pre-vocacional)

- Orientación y Movilidad: en el hogar y en la comunidad
 - Salud y cuidados físicos (Educación física)
- Desarrollo cognitivo:
Se refiere al conjunto de habilidades académicas que se enseñarán desde un punto de vista funcional:
 - Nociones relativas a la percepción
 - Nociones relativas a la memoria
 - Noción de turno
 - Elecciones (opciones)
 - Escucha y Lectura funcional
 - Escritura funcional
 - Conceptos pre-numéricos/ nociones numéricas
 - Concepto del dinero
 - Tiempo/calendario (nociones como antes y después, ayer, hoy y mañana, etc.)
 - Medición (uso de tazas o cucharas medidoras, por ej.)
 - Solución de problemas
- Desarrollo de la comunicación:
El desarrollo de las habilidades comunicativas dentro del curriculum funcional es una de las áreas más importantes. La adquisición de un sistema de comunicación es esencial para la interacción en la comunidad, tanto familiar y escolar así como también comunitaria. El curriculum debe contemplar:
 - Comunicación receptiva
 - Comunicación expresiva
 - Comunicación no-simbólica
 - Comunicación simbólica
 - Modos de comunicación dentro y fuera de la escuela (hogar, comunidad)
- Desarrollo de las habilidades de la vida diaria:
Se refiere a la capacidad de atender a las propias necesidades en forma cotidiana. Los contenidos están relacionados al cuidado de sí mismo y de la salud, el cuidado del hogar, el acceso y las interacciones con la comunidad con relación a las necesidades diarias y las relaciones interpersonales. Dentro de este grupo encontramos dos áreas de formación:
 - a) Habilidades de Cuidado personal, y dentro de ésta encontramos:
 - Alimentación

- Vestido
- Cuidado personal (baño, aseo)

b) Manejo del hogar, la cual incluye:

- Tareas generales
- Tareas específicas en las diferentes dependencias (dormitorio, baño, living/comedor, cocina, cuidado de su ropa)
- Cocina (preparación de comidas, normas de seguridad)
- Salidas a la comunidad (compras, manejo del dinero, uso de transporte).

- Desarrollo de las habilidades vocacionales:

Dentro de esta área se incluyen las destrezas necesarias para poder desarrollar experiencias reales de trabajo, de la manera más natural que sea posible.

Dentro de las habilidades vocacionales encontramos:

- Habilidades generales (clasificación, seriación, embolsado, etc.)
- Conductas laborales (atención, responsabilidad, etc.)

- Desarrollo social/emocional:

- Desarrollo de conductas sociales (comportamiento en la comunidad y reglas de conducta en al interacción con los demás)
- Desarrollo de sus emociones: sentimientos, conciencia de sí, conciencia de los demás, sexualidad.

- Desarrollo recreativo y uso del tiempo libre:

Los contenidos que dentro de esta área deberían considerarse son:

- Actividades en la escuela.
- Actividades para realizar independientemente.
- Actividades para realizar con la familia y los amigos (en casa y en la comunidad).
- Actividad física /deportiva.

* A continuación se desarrollarán aquellas áreas de contenido específicas que se relacionan directamente con el proceso educativo que tiene como objetivo preparar al alumno para su transición hacia la vida adulta. Se describen los

conceptos implicados en el "Desarrollo de las habilidades de la vida diaria" y de "Cuidado personal", "Habilidades vocacionales", "Desarrollo social, recreativo y uso del tiempo libre".

COMUNICACION

Cuando se trata de definir el término comunicación generalmente se refiere a este proceso como el "intercambio de información entre dos o más personas". Pero cuando analizamos qué significa este concepto dentro del currículum escolar en un programa de formación de alumnos con multidiscapacidad debemos repensarlo, redefinirlo. Como Miles señala "... al preguntarnos que es la comunicación la respuesta más común es 'el uso de palabras en una estructura de lenguaje formal'. Pero comunicación es más, mucho más. Es el significado por el cual las personas se conectan con el ambiente y con otras personas; es la manera en que llegamos a los demás; es la manera en que 'tocamos a los demás'... comunicación es conexión..."²

La posibilidad de comunicación es un valor porque es a través de ella que podemos expresarnos, relacionarnos con el ambiente y los demás y vivir experiencias significativas en nuestra vida. Para las personas con multidiscapacidad este proceso es crucial. Más allá de si nuestros alumnos desarrollan o no un lenguaje formal, la posibilidad de comunicarse optimiza la vida, permitiéndoles controlar situaciones a su alrededor y expresar sus deseos y necesidades.

Para comprender lo que significa el proceso de comunicación en la población con multidiscapacidad es importante analizar sus componentes esenciales:

- Comunicación Receptiva: para que se desarrolle este proceso es necesario un 'receptor' que reciba y procese la información. Este componente permite entender y reaccionar al mensaje de otra persona o de otro recurso informativo. Todas las personas, aún con múltiples discapacidades, pueden aprender a desarrollar habilidades del lenguaje y comprender que un objeto o símbolo indica una actividad, una acción rutinaria, un pedido.
- Comunicación Expresiva: implica la presencia de un comunicador quien transmite información a otra persona. Para que este proceso pueda realizarse, es necesario que el mensaje sea comprensible para quien lo recibe. Muchas veces nuestros alumnos, presentan dificultades para expresar aquello que quieren o hacer conocer sus necesidades. Muchas veces se debe a que sus formas de expresión son comprendidas sólo por los miembros de su entorno más cercano.

² Miles Barbara y Riggio Marianne, Remarkable Conversations. Perkins School for the Blind. 1999.

- Comunicación no simbólica: es aquella que se desarrolla de manera más informal, individualizada y generalmente de naturaleza no convencional. Se relaciona con los movimientos corporales, los cambios en el tono muscular, vocalizaciones, seguimiento ocular, manipulación de objetos y gestos. Este es el modo de comunicación más utilizado por nuestros alumnos.
- Comunicación simbólica: implica el uso de símbolos, generalmente abstractos o complejos que representan acciones, objetos y personas. Estos son utilizados para la comunicación expresiva y receptiva. Ejemplos de estos sistemas de comunicación son: el lenguaje oral, la lengua de señas, los dibujos, fotografías o imágenes, las palabras escritas o el sistema Braile.
 Muchos de los jóvenes que han recibido educación desde edades muy tempranas pueden comunicarse a través de uno o más de estos sistemas. Sin embargo la mayoría de los adolescentes con múltiples trastornos sensoriales pueden no utilizarlos de manera efectiva y se sienten más cómodos y seguros a través de un modo de comunicación no simbólica. Por este motivo, la educación y el apoyo en este aspecto serán tan variados como la población en sí misma.

Métodos de comunicación en los jóvenes y adultos con multidiscapacidad sensorial

La comunicación es una de las necesidades más importantes para que pueda realizarse en el proceso de transición a la comunidad.

Par que nuestros alumnos puedan comunicarse con los miembros de su familia, sus amigos, compañeros, miembros de la comunidad, necesitarán de un sistema de comunicación simbólico y no simbólico, de la combinación de ambos métodos.

Algunos ítems que pueden guiar a los profesionales y las personas involucradas en el proceso de transición para favorecer el "Desarrollo de la comunicación" son:

1. Considerar etiología y aspectos sensoriales y cognitivos del alumno: la diversidad en las características de nuestros alumnos implica que las formas y sistemas de comunicación sean tan variados como la población en sí misma. Para determinar qué métodos serán más efectivos es necesario considerar visión y audición residual, la memoria auditiva y visual, las experiencias educativas, las características intelectuales y físicas, así

como también el ambiente del cual forma parte, en los cuales interactúa o lo hará en el futuro.

2. Considerar las formas y funciones comunicativas: cuanto mayor sea el repertorio con que el alumno cuente para comunicarse, más control podrá tener de los ambientes y situaciones que debe vivir.
3. Interpretar la función comunicativa de sus conductas: muchas veces las conductas que juzgamos como desafiantes o inapropiadas tienen una función comunicativa para el alumno; y son utilizadas simplemente porque no poseen un modo de comunicación simbólica para señalar aquello que les gusta, desean o necesitan. Sin embargo, también debemos tener en cuenta que si bien la familia o los docentes pueden comprender de qué se trata, es importante trabajar con el alumno modos de expresión socialmente más aceptadas ya que esto es de vital importancia para poder integrarse en la comunidad e interactuar en ella.
4. Evaluar los modos de comunicación que el alumno utiliza actualmente y los que necesitarán en el futuro: todos nuestros alumnos presentan formas de comunicación que deben ser analizadas y evaluadas para ofrecer nuevos recursos y estructuras. Los “mapas de comunicación” que se describieron en el PFP son un instrumento muy importante y enriquecedor en el proceso de evaluación ya que no sólo cuentan con el análisis educativo sino también de los demás miembros que interactúan con el joven. Estos ayudarán no sólo a considerar; las características presentes sino, conforme a la planificación para el futuro, desarrollar las formas que el joven necesitará para desempeñarse de una manera más exitosa.
5. Analizar sistemas de comunicación: implica pensar cuales serán las formas más efectivas de comunicación que el joven requerirá para desenvolverse no sólo en el ámbito más cercano sino en la interacción con personas desconocidas y con la comunidad.
6. Enseñar nuevas formas de comunicación dentro de actividades funcionales: la comunicación ocurre naturalmente en las actividades y rutinas de la vida cotidiana; por lo tanto no debería enseñarse de manera separada de las actividades que el joven desarrolla normalmente. Realizar este proceso en las actividades familiares y cotidianas permite al alumno anticipar y comprender sus rutinas. Además al pensar en el proceso de inserción en la vida comunitaria y laboral es necesario enseñar formas de comunicación que le permitan al alumno realizar elecciones, explicar sus rutinas diarias, saludar a sus compañeros de trabajo o de actividades, solicitar aquellos que desea o necesita.

7. Proveer un proceso de enseñanza sistemático: es decir que las técnicas que se utilizarán, deberán ser claras y consistentes a lo largo de los diferentes ambientes y actividades. Implica:
- Uso de indicios o señalase para transmitir la información (verbales, auditivas, táctiles, etc.)
 - Organizar los indicios de manera que le permitan la anticipación y secuencia de las actividades y/o experiencias.
 - Adecuar las formas de comunicación de acuerdo al ambiente en el cual el alumno se encuentra.
 - Crear oportunidades para que el alumno pueda iniciar la comunicación.
 - Apoyar la enseñanza de cualquier forma de comunicación con el lenguaje de señas.

Dentro del curriculum funcional, la educación en las habilidades comunicativas debería contemplar:

- Comunicación Receptiva:

Respuesta a señales táctiles.

Respuesta a gestos naturales.

Comprensión de las formas simbólicas simples (ej: "no")

Conciencia de su nombre. Respuesta al mismo.

Reconocimiento oral o por medio del lenguaje de señas de objetos y personas familiares, a través de un cuando se le indica oralmente o con lengua de señas

Reconocimiento gráfico de objetos y personas familiares

Respuesta a consignas

- Expresiva:

Comunicación a través de gestos naturales de su cuerpo

Imitación

Expresión oral

Expresión por medio de señas.

Nominar (personas o objetos familiares)

Expresión de sentimientos

Comunicación espontánea

Expresión funcional de conceptos simples (ej: si, no, ayuda, por favor, gracias, baño, etc.)

Interés por la comunicación

Modo de expresión predominante (oral, señas, otros)

Uso de recursos/dispositivos/ adaptaciones

El proceso de transición de nuestros jóvenes es un desafío con relación al desarrollo de métodos de comunicación y habilidades adecuadas que le permitan al joven interactuar en el medio social. Para ello debemos tomar conciencia de que este proceso debe comenzar en las edades más tempranas y basarse en la evaluación de acuerdo a las características individuales; considerando el uso de nuevas formas y soportes (técnicos, visuales, etc.). Sólo así el joven podrá integrarse de una manera mucho más efectiva en la comunidad y esto favorecerá su calidad de vida.

HABILIDADES DE LA VIDA DIARIA

La importancia de incluir estos conceptos dentro del currículum puede fundamentarse en lo que Rosen señala: "las habilidades de la vida diaria son tan importantes como las académicas en la preparación de los niños y jóvenes... para su futuro desarrollo laboral, su interacción social y la participación en la comunidad. La habilidad para realizar actividades de la vida diaria tan independientemente como sea posible también favorece la autoestima y los sentimientos de autovaloramiento que son centrales para el desarrollo psicológico...". Estos supuestos también son aplicables a nuestros alumnos con discapacidad múltiple.

La capacidad de poder atender a las propias necesidades es esencial. La mayoría de los niños adquiere estas destrezas de autonomía en forma natural y automática, por generalización e imitación de los adultos y sus pares. Sin embargo, en nuestra población estos hábitos resultan más difíciles de incorporar, requieren mayor entrenamiento y práctica, así como de una rutina adecuada de aprendizaje. No obstante, como docentes debemos tener en claro que cuanto más el niño sepa cuidarse de sí mismo, menos ayuda va a necesitar como adulto. Al enseñar las actividades de la vida diaria la meta es poder alcanzar el mayor grado de independencia que sea posible para el alumno, de acuerdo a sus características.

Más que en cualquier otro contenido, deberíamos enseñar las actividades de la vida diaria en los marcos naturales y a las horas apropiadas, con materiales y objetos reales. La colaboración entre la escuela y el hogar resulta sumamente importante ya que estas habilidades deben enseñarse en forma sistemática y consecuente. Para ello, es fundamental trabajar con un plan de instrucción compartido: casa - escuela.

Como señalábamos anteriormente, podemos dividir estas habilidades, con el fin de determinar las implicancias de cada una de ellas, en dos áreas de formación:

A) HABILIDADES DE CUIDADO PERSONAL:

▪ Alimentación:

La enseñanza de estos conceptos permite al alumno alcanzar un mayor nivel de independencia, favorece la capacidad de controlar por sí mismo las acciones básicas de su vida. Esto se relaciona directamente con las posibilidades de interactuar en forma más positiva en el medio social (salidas a un restaurant, por ejemplo)

Supone nociones tempranas de: soplar, tragar, succionar y masticar.

En la enseñanza dentro de un curriculum funcional implica el aprendizaje de los siguientes contenidos:

- Lavarse las manos antes de comer
- Comer diferentes tipos de comidas (texturas, temperaturas, aceptar nuevos alimentos)
- Beber
- Uso de cubiertos de acuerdo a las comidas
- Pelar, cortar los alimentos
- Servirse la comida, servir a otros
- Servir bebidas: frías y calientes
- Preparar, limpiar la mesa

▪ Vestido:

Este ítem involucra muchas habilidades diferentes. Es importante enseñarlas en ambientes y momentos naturales, que resulten significativas al alumno, por ej: colocarse el abrigo antes de salir de la escuela, no en medio de la clase sólo por practicar la habilidad. Algunos contenidos más importantes:

- Reconocer su ropa, poder elegirla adecuadamente y combinarla
- Vestirse/ Desvestirse
- Abrochar su ropa (cierres, lazos, botones)
- Uso de accesorios
- Colocarse los zapatos, atar los cordones
- Privacidad al vestirse/desvestirse

▪ Cuidado personal:

Dentro de este ítem se contemplan las nociones relativas al baño y al aseo personal. Estos conceptos son esenciales desde el punto de vista de la salud así como también por razones sociales.

El proceso del control de esfínteres y entrenamiento en el baño es diferente en cada alumno. Muchos de nuestros alumnos controlan esfínteres y sus familias han sido las encargadas de enseñar los cuidados que son necesarios durante esta rutina. No obstante un grupo numeroso no ha alcanzado aún y es una tarea que se propone desde la escuela. Antes de iniciarlo, resulta importante consultar a un especialista o realizar registros de los datos para conocer si existen cuestiones médicas que interfieren en el control. De todos modos un concepto que debemos considerar como fundamental es que el entrenamiento del baño debe ser enseñado de una manera sistemática siendo consistentes tanto en la institución como en el hogar.

También debemos considerar que a medida que nuestros alumnos crecen, es necesario enseñar nuevas nociones relativas al cuidado de su propio cuerpo (por ejemplo afeitarse a los varones, cuidados menstruales a las jóvenes).

- Baño:

Expresar la necesidad de ir al baño
Rutina en el baño
Privacidad

- Aseo:

Higiene de su cuerpo (manos, dientes, cuerpo)
Uso de cosméticos necesarios (shampoo, desodorante)
Hábitos de peinado
Varón: afeitarse
Mujer: depilarse, cuidado durante el período menstrual
Cuidado de sus elementos personales: anteojos/ audífonos

B) MANEJO DEL HOGAR:

La enseñanza de conceptos relativos a las actividades de la vida diaria en el hogar permite al alumno incorporar nociones relativas a la atención y cuidado de sus elementos personales y del entorno más cercano, para lograr un mayor nivel de independencia.

Dentro de este contenido encontramos:

▪ Tareas generales:

- Acomodar ítems en los lugares que corresponden
- Aprendizaje de tareas domésticas (sacar la basura, regado de plantas, etc.)
- Tareas de limpieza (barrer, limpiar el piso, limpiar los muebles, etc.)
- Reconocer elementos peligrosos.

▪ Tareas específicas en las diferentes dependencias: dormitorio, baño, living/comedor, cocina

- Reconocer y ordenar sus ítems personales
- Orden y limpieza de las distintas dependencias: barrer los pisos, acomodar ítems en el lugar indicado, limpieza de muebles, lavado de vidrios, lavado y secado de platos.
- Cuidado de su ropa: identificación limpio-sucio, lavar, tender y guardar la ropa.

▪ Cocina:

Las actividades de cocina son actividades sumamente enriquecedoras ya que de manera practica y siguiendo una rutina familiar para el alumno como es la de alimentarse, se incluyen destrezas sociales, cognitivas, motrices y comunicativas. Es importante hacer partícipes de estas actividades aún aquellos estudiantes con severas discapacidades; comenzando con la preparación de alimentos simples que les permitan experimentar sus posibilidades para preparar aquello que les gustaría consumir. Comenzar con sopas instantáneas; sandwiches, ensaladas simples o bebidas fáciles de preparar como leche chocolatada o jugos instantáneos. Lo importante es que el alumno experimente el proceso que comienza con la salida al supermercado para comprar los productos necesarios, luego continua con la preparación del alimento para terminar consumiendo aquello que ellos mismos cocinaron. Es fundamental realizar el proceso en forma completa para enseñar al alumno todos los componentes del mismo.

Los contenidos a tener en cuenta dentro de este ítem son:

- Seguridad:
 - Evitar peligros (cocina, electrodomésticos)
 - Higiene
 - Técnicas adaptadas para cortar
 - Adaptaciones para uso de: horno y hornallas

- Organización:
 - Preparación de elementos necesarios
 - Uso de bandejas
 - Trabajo de izquierda a derecha
 - Orden de los materiales

- Recetas:
 - Comprensión y seguimiento de recetas (fotos/ figuras/ imágenes/ palabras)
 - Seguimiento de recetas respetando: arriba - abajo, izquierda - derecha
 - Ubicación de elementos necesarios
 - Comprensión de términos culinarios
 - Discriminación de temperaturas para cocinar.
 - Comprensión / interpretación de listas de compras

- Preparación de comidas:
 - Reconocimiento de elementos necesarios
 - Lavado de alimentos
 - Habilidades relativas a la preparación de alimentos: verter, abrir paquetes, espolvorear, cortar/pelar frutas, verduras u otros alimentos
 - Uso de utensillos: abrelatas, jarras medidoras
 - Preparación de comidas instantáneas /simples

Uso del microondas

▪ Salidas a la comunidad:

Estas experiencias de interacción con la comunidad deberían comenzar a proponerse lo más tempranamente posible y realizarlas de la manera más significativa posible. Por ello es importante iniciarlas en el barrio cercano a la escuela, ya que este constituye un ambiente familiar para el alumno. Deben tener además un propósito como por ejemplo: salir al almacén para comprar algo que le guste comer durante la merienda o el recreo.

Estas experiencias involucran una serie de contenidos diferentes:

- Compras:

Reconocimiento de los elementos en una lista de compras (fotos, imágenes, palabras)

Identificar diferentes negocios en la comunidad

Localización de ítems a comprar

Identificación del precio de un producto

Conductas apropiadas en el negocio: uso del canasto o carro en el supermercado, uso de la caja para pagar los ítems, esperar en la fila

Pagar los productos

Utilización de diferentes servicios en la comunidad: peluquería, shopping, lavadero, recreativos, etc.

- Comunicación:

Uso de diferentes modos de comunicación: tarjetas pre-impresas, gestos naturales, lengua de señas

Uso de identificación personal (documento, tarjeta en su billetera)

HABILIDADES VOCACIONALES- EXPERIENCIAS PARA LA VIDA ADULTA

Cuando nos referimos dentro del curriculum a la inclusión de “habilidades vocacionales” durante todo el proceso educativo implica que desde las edades más tempranas se hace necesario preparar al alumno en los conceptos básicos que le permitirán en el futuro, realizar actividades laborales en la escuela y en la comunidad.

Pensar en un proceso de formación vocacional y laboral implica mirar el proceso educativo de nuestros alumnos de manera global y pensar que cada actividad que se propone es una buena oportunidad para aprender algo que resulte significativo en el momento y para su vida futura.

La idea de incluir estos conceptos desde el inicio del proceso se fundamenta en la necesidad de preparar al alumno desde el comienzo en habilidades que son funcionales en cada una de las edades de su desarrollo.

No obstante es necesario resaltar que pensar en habilidades vocacionales en todo el proceso curricular no significa que un alumno de cinco años trabajará en el taller de formación sino que la mirada del docente frente a cada actividad planteada estará centrada en la preparación para este proceso futuro. Por ejemplo: el uso de calendarios desde las edades más tempranas no sólo es un instrumento fundamental en el proceso de comunicación, sino que ayuda al alumno a tomar conciencia de la rutina del día, introduce conceptos de secuencia, inicia en el uso de una agenda personal. La idea de introducir conceptos cognitivos y vocacionales como seriación, clasificación, apareamiento, etc. a través del juego son básicas para su práctica en actividades concretas en el hogar o en cualquier trabajo manual.

Dentro del proceso de educación en las habilidades vocacionales, el curriculum contemplará los siguientes ítems básicos para la realización de diversas tareas laborales:

- *Habilidades generales:*

Progresión en el trabajo: arriba-abajo/izquierda-derecha.

Correspondencia uno a uno.

Clasificación: color, tamaño, forma, cantidad / número, de objetos similares.

Aparear ítems por categoría.

Apilar diferentes elementos.

Rellenar.

Embolsar, empaquetar, embalar.

Montaje*. Desmontaje.

Doblar.

Completar tareas que implican el seguimiento de diferentes número de pasos.
Seguimiento de instrucciones orales o escritas (con fotos, imágenes, palabras).

Uso de herramientas simples.

Dentro de estas habilidades laborales encontramos una serie de conceptos básicos que son necesarios para las posibles actividades laborales que se pueden proponer al alumno a posteriori:

- clasificación,
- seriación,
- apareamiento,
- correspondencia término a término,
- apilado,
- embolsado,
- montaje / desmontaje,
- doblado

Es importante enseñar cada uno de estos conceptos de manera funcional, en actividades de la vida diaria. Por ejemplo: clasificar cubiertos luego de lavarlos y secarlos, ropa, objetos de acuerdo al tamaño (platos grandes y pequeños), embolsar el material de trabajo al terminar de utilizarlo, aparear medias por color, doblar la ropa luego de lavarla, etc.

- *Conductas laborales:*

Se refiere a aquellos conceptos en los que debe prepararse al alumno de manera que su desempeño laboral resulte más positivo y exitoso. Es importante enseñar estos contenidos en diferentes actividades y situaciones educativas y asociarlos a las habilidades sociales y emocionales.

Dentro de las conductas que deberíamos enseñar dentro del curriculum podemos señalar:

Cuidado de la apariencia personal

Motivación para el trabajo/iniciativa

Concepto de refuerzo/premio

Permanencia en el lugar de trabajo asignado

Nivel de independencia en una secuencia en un trabajo (ubicación del lugar, materiales, pasos de la tarea, solicitar ayuda)

* Implica reunir las partes para componer un todo, ej: poner la tapa a salero o pimenteros, armar una lapicera.

Noción de inicio/fin del trabajo
Nivel atención (distracción, perseverancia)
Comprensión de errores. Aceptación de correcciones
Nivel de generalización de las destrezas aprendidas
Resistencia al trabajo (tiempo, fuerza)
Adaptación a los cambios
Normas de seguridad

En este punto es importante señalar la importancia de que el alumno experimente diferentes propuestas ya que sólo en base a estas experiencias se podrán determinar las áreas de preferencia y mayores habilidades del alumno.

Dentro de esta área de dominio encontramos diferentes tipos experiencias vocacionales-laborales:

- *Dentro del aula y de la escuela:* actividades que los alumnos pueden realizar experimentando las primeras responsabilidades en una tarea laboral dentro del aula (ej: llevar la asistencia de los compañeros presentes y ausentes, encargarse de borrar el pizarrón o acomodar las sillas para el momento de la reunión-saludo). También dentro de la escuela existen diferentes oportunidades de las que un alumno puede hacerse cargo (ej: recolectar los cuadernos de notas y llevarlos a la dirección).
- *En el barrio donde se ubica la escuela:* son aquellas experiencias que los alumnos pueden realizar acercándose a la comunidad pero en un ambiente que les resulta familiar. Se puede comenzar con tareas que impliquen una mínima interacción con las personas del barrio (por ej: repartiendo volantes o revistas barriales casa por casa) para luego, realizar aquellas que impliquen un contacto más directo con las personas vecinas (ej: una tarea en la panadería o verdulería del barrio).
- *En la comunidad:* son experiencias fuera del ámbito escolar y que implican la interacción en un espacio poco conocido para el alumno. Este tipo de actividades resultan más complejas ya que implican por ejemplo el uso de transporte, nociones de orientación y movilidad para ubicarse espacialmente y la interacción en lugares públicos con mayor flujo de gente; ej: shopping, edificio público, etc.

Ejemplos de actividades laborales que se pueden realizar en la escuela:

Estas actividades involucran “habilidades de la vida diaria” y “habilidades laborales” dentro del marco de la escuela. Como sabemos enseñar a los alumnos estas tareas en ambientes “armados” para tal fin, resulta siempre menos significativo y valioso que encontrar dentro de las actividades diarias de la escuela aquellas en que los alumnos puedan experimentar responsabilidades laborales. Algunos de estos ejemplos son ideas o sugerencias que podrían implementarse fácilmente y otras ya forman parte de la propuesta actual de la institución.

Actividades de la vida diaria:

- Lavar y secar platos, tazas y cubiertos después de la merienda.
- Acomodar los elementos de cocina en el lugar que les corresponde.
- Preparar café para el recreo del personal.
- Limpiar las mesas después de la merienda o el almuerzo.
- Limpiar la cocina: barrer, pasar el piso, limpiar las mesadas.
- Rellenar los frascos de mate cocido, té, café, cacao, leche en polvo para la merienda.
- Preparar la mesa para la merienda y el almuerzo colocando los utensilios necesarios.
- Reemplazar el papel higiénico, toallas y otros suplementos en los baños.
- Lavar, tender y guardar los repasadores.
- Servir café y galletitas a los visitantes o al personal de la escuela.
- Servirse su propia comida y/o servir a los compañeros.
- Vaciar papeleras, basureros.
- Separar y recolectar material para reciclaje.

Habilidades laborales:

- Tomar asistencia de los alumnos ausentes.
- Clasificar y distribuir la correspondencia u otros papeles de oficina.
- Hacer fotocopias.
- Recolección y distribución de cuadernos de comunicaciones.
- Vivero: plantar, regar y cuidar las plantas del jardín.
- Cocina: para eventos especiales o en forma semanal de un producto en particular para la venta (pan, scones, galletas, bombones).
- Preparación de dulces y mermeladas caseras.
- Manualidades para eventos especiales: día de la madre/padre, Navidad, día de la familia, semana de la sordoceguera, etc.
- Taller de velas.

- Telar.

Salidas en la comunidad:

- Comprar golosinas para la merienda en los negocios cercanos a la escuela.
- Comprar suplementos o materiales necesarios para la escuela.
- Distribución de diarios y revistas casa por casa.
- Reciclaje en edificios públicos.

Trabajo remunerado vs. Trabajo voluntario

Como señalamos anteriormente existen motivaciones para trabajar; en general el trabajo se asocia a la obtención de algo a cambio (dinero, reconocimiento, gratificación personal, ampliar el círculo social, etc).

Estos conceptos implican pensar en los beneficios o gratificaciones que obtenemos por trabajar. Sabemos que existen distintos tipos de trabajo: aquellos que se realizan por la remuneración o paga: "trabajo remunerado" y los que se realizan por la gratificación del trabajo en sí mismo, para ayudar a los demás, para ocupar el tiempo libre, etc. y que se conocen como "trabajo voluntario".

Considerar la remuneración en el trabajo como parte de un programa educativo que recién inicia sus pasos, resulta muy difícil en la realidad económica y en la situación actual nuestro país. Sin embargo al plantearnos un proceso de formación vocacional y laboral en nuestra institución, estos conceptos no deben ser desestimados. Todas las personas merecen obtener un beneficio por su trabajo y esto a su vez, ayuda a incrementar la motivación para realizarlo. Por lo tanto considero importante en este punto plantearnos de qué manera se planteará la remuneración en el proceso de preparación vocacional y laboral. Para algunos alumnos la motivación será una sonrisa, un momento de descanso realizando su actividad favorita poder comprarse alguna golosina u objeto que desean... para otros será el dinero y para ello, podemos solicitar ayuda a la familia para pagar una pequeña cantidad (si nuestros alumnos comprenden este concepto). Otras ideas pueden ser: contar con una reserva de golosinas o alimentos preferidos para consumir al finalizar el trabajo o proponer un sistema de refuerzos (fichas, tarjetas) que pueden ser canjeadas por algo preferido; esto variara de acuerdo a las características y preferencias individuales. Pero lo importante es considerar que para que nuestros alumnos puedan incorporar este concepto fundamental con relación al trabajo, debemos ofrecerles estos "pagos"

al finalizar la tarea laboral. Existen numerosas posibilidades, la propuesta es plantear el trabajo como una manera real, y buscar la manera más creativa para que nuestros alumnos se sientan motivados y disfruten al realizarlas

DESARROLLO SOCIAL Y EMOCIONAL

El desarrollo social forma parte de todo programa educativo. Como señala Cushman "... si bien sus conceptos están involucrados en todos los campos, es un área esencial en sí misma: es la base sobre la que se vive, se trabaja y se funciona en la comunidad"³.

A medida que los alumnos crecen, estos conceptos cobran cada vez mayor importancia en su interacción con la comunidad y en el proceso de transición hacia su vida como adultos. Es más, sabemos que para poder realizar un trabajo en la comunidad o participar de ciertas actividades recreativas no sólo es necesario contar con las destrezas o habilidades que éstas implican, sino contar con las conductas sociales adecuadas.

Cotidianamente, aprendemos que una conducta es socialmente aceptable al observar a los demás; por imitación aprendemos las normas que son socialmente aceptadas y aquellos comportamientos que la sociedad considera incorrectos. En el caso de nuestros alumnos con compromisos sensoriales e intelectuales, les resulta difícil imitar y poder determinar estas conductas.

Por esto, es importante enseñar ciertos conceptos fundamentales sobre todo en relación con las normas de conducta aceptables, la conciencia de higiene, el respeto por el espacio propio y el de los demás; y realizarlo desde edades tempranas. Estas nociones no sólo serán beneficiosas para su interacción con los demás sino también para aprender a cuidarse a sí mismos. Una idea importante que deberíamos considerar es que para que podamos recibir una mirada positiva de los demás, debemos establecer una relación que sea positiva. Una manera práctica de iniciar este proceso es estimulando a nuestros alumnos a través de actividades, juguetes, materiales y vestimenta sean adecuados para su edad.

Dentro del proceso educativo, el curriculum contemplará contenidos básicos como:

- Conceptos Generales:
 - Juego adecuado a la edad (relacionado al área "actividades recreativas")
 - Tiempos de espera
 - Turno
 - Capacidad de elección (opciones)
 - Introducción al pensamiento crítico

³ Riggio, Marianne, Cushman Ch. , Edwards S. y otros. PERKINS. GUÍA DE RECURSOS Y ACTIVIDADES. 1992.

- Sentimientos:
 - Expresión del afecto su afecto hacia las personas (alegría, enojo, sorpresa, miedo/nerviosismo, tristeza, dolor, desacuerdo/ frustración)

- Conciencia de sí:
 - Información personal (nombre, DNI , firma)
 - Comprensión / interés (personas, ambientes, situaciones)
 - Aceptación de los cambios
 - Resolución de problemas
 - Manejo de conductas autestimulatorias, autoagresivas o impulsivas
 - Propiedad personal/del otro

- Conciencia de los demás:
 - Reconocimiento de los demás (miembros de su familia, personas conocidas-desconocidas)
 - Saludo
 - Espacio personal y del otro
 - Formulas sociales (ej: gracias, por favor, sonrisa, conductas al estornudar o toser)
 - Conductas sociales en situaciones específicas (médico, negocios, restaurante, espectáculos públicos)

- Sexualidad:
 - Imagen de sí mismo
 - Reconocimiento de su cuerpo (como totalidad, partes, funciones)
 - Reconocimiento de su sexualidad/partes íntimas
 - Normas relacionadas a la privacidad (baño, asearse, vestirse, conductas sexuales)

RECREACION Y USO DEL TIEMPO LIBRE

Una porción significativa en la vida de cualquier persona está dada por la posibilidad de poder ocupar y disfrutar de actividades recreativas así como también hacer uso del tiempo libre de acuerdo a los gustos e intereses.

Es una realidad que las muchas personas con multidiscapacidad presentan un repertorio muy limitado en esta área. Sin embargo, la capacidad para ocupar el tiempo libre en una manera socialmente aceptada, permite incorporar conceptos fundamentales en lo que respecta al trabajo (ej.: qué hacer durante un recreo o receso), tiene un impacto altamente significativo en sus relaciones sociales: familia, vecinos y con otros miembros de la comunidad y por lo tanto, favorece la calidad de vida de la persona.

La importancia de la recreación y del tiempo libre en los jóvenes con multidiscapacidad

Si partimos de la premisa que nuestros alumnos, como adolescentes y jóvenes, tienen las mismas necesidades humanas de expresión y de relajación que cualquier joven de su edad, debemos pensar que sus intereses variarán y serán tan diversos como la población con multidiscapacidad en sí misma. Por lo tanto, como docentes en el ámbito de la educación de niños y jóvenes con discapacidades múltiples deberíamos esperar que nuestros alumnos puedan desarrollar actividades y espacios recreativos que no difieran significativamente de los que normalmente realizan el grupo de pares sin discapacidad.

La recreación debería ser una parte muy importante dentro del programa educativo y del proceso de transición. Desgraciadamente, las propuestas recreativas no son un objetivo que se contemple en sí mismo dentro del curriculum escolar. Como consecuencia los adolescentes y jóvenes con multidiscapacidad reciben mínima educación con respecto a este tema y por lo tanto no cuentan con las destrezas necesarias para poder elegir aquello que desean hacer en su tiempo libre.

Muchas veces existe frente a este tema un concepto erróneo de lo que significa disfrutar de los momentos de ocio y las actividades recreativas. Fundamentalmente nos encontramos con dos realidades:

- Muchas veces lo que se propone es oportunidad de no hacer nada... existen muchos espacios "sin hacer nada", tiempo que se ocupa sin realizar algo

que sea significativo para el alumno, sin ninguna propuesta, tiempo sin estímulos o participación real. Muchos factores contribuyen a esta situación: experiencias limitadas debido a ambientes muy sobreprotectores o temerosos de la interacción con la comunidad, las barreras en la comunicación, las características conductuales y la necesidad de realizar modificaciones y/o ampliar el apoyo que la persona necesitará para participar de la actividad.

No obstante, el programa educativo deberá estimular el desarrollo de estas habilidades proveyendo los soportes necesarios para realizar las actividades recreativas que resulten de su interés. Es real que con nuestros jóvenes, plantear espacios de recreación y el uso de su tiempo libre en forma significativa, descubrir cuales son sus intereses del alumno y ayudarlos a desarrollar las destrezas que son necesarias, será más desafiante. Esto se debe fundamentalmente a las dificultades en el desarrollo de su lenguaje y a experiencias de interacción pobres. Sin embargo es necesario que se promuevan estas experiencias y el soporte necesario para poder disfrutarlas, o la mayoría de nuestros jóvenes continuará ocupando largas horas de su tiempo en actividades repetitivas e inapropiadas o se harán más dependientes de la autoestimulación como espacio de gratificación personal.

- Actividades que no son adecuadas a la edad. Si bien, muchos de nuestros alumnos presentan un nivel de desarrollo que está por debajo de su edad cronológica y se sientan atraídos hacia actividades, objetos o juguetes pensados para niños pequeños, es necesario guiarlos y ofrecer otras alternativas que resulten motivantes y sean más adecuadas para su edad dentro del área de sus intereses.

Cuando se incluyen en las planificaciones anuales del alumno, oportunidades adecuadas de recreación y uso del tiempo libre, y esto forma parte de la filosofía con que se educa a esta población, como consecuencia se logra ampliar y enriquecer sus experiencias de vida. Fundamentalmente para los adolescentes y jóvenes con multidiscapacidad un programa variado en actividades recreativas en la comunidad, resulta sumamente beneficioso en su preparación para la vida adulta. Estas actividades ayudan a desarrollar la participación, ofreciendo lugares placenteros donde practicar y expandir su comunicación y sus habilidades para tomar decisiones, poder elegir y promover amistades y relaciones. Esto permitirá además, incrementar las posibilidades de participar de una experiencia laboral en la comunidad.

La importancia de un abordaje conjunto

Como señalábamos anteriormente estas actividades deben formar parte del programa educativo; pero es importante recordar que nuestros alumnos necesitarán del apoyo y compromiso de las personas más cercanas para poder realizar estas experiencias. Para ello es fundamental la participación familiar. Si bien la escuela ofrece espacios y situaciones recreativas y de interacción social con la comunidad, es una realidad que nuestros alumnos permanecen en la escuela algunas horas cada día y el resto del tiempo en sus hogares... por lo tanto es la familia quien debe apoyar y apuntalar este proceso desde el hogar.

Desde la institución escolar es importante que creemos espacios para compartir ideas, intercambiar posibilidades, recursos y abrir espacios creativos para que estas experiencias sean posibles para nuestros jóvenes.

Guía para programar actividades recreativas

A continuación se presentan algunas ideas que pueden guiar nuestro trabajo cuando planeamos actividades recreativas para nuestros alumnos:

1- *Comenzar estableciendo confianza y comunicación.*

Si bien este concepto resulta aplicable a todas nuevas propuestas que se realizan a nuestros alumnos, en el caso de las actividades de recreación resulta más importante ya que éstas deben constituirse como momentos placenteros en su vida. Debemos comenzar a trabajar considerando la realidad de que nuestros alumnos utilizan diferentes modos de comunicación para expresarse. Por lo tanto, es esencial iniciar la planificación y ejecución de las actividades recreativas, identificando cuidadosamente las destrezas comunicativas del joven, tanto receptivas como expresivas. Solamente a partir de allí se pueden evaluar que actividades resultarán más motivadoras para él. Una actividad nueva y que alumno nunca realizó antes, especialmente cuando ésta sucede en un ambiente totalmente diferente, puede ser difícil de disfrutar o causar miedo y por ello es importante establecer un vínculo de confianza (o rapport) con el alumno para poder descubrir e interpretar sus sentimientos y percepciones durante las propuestas.

2- *Planificación centrada en la persona (PFP) como estrategia de evaluación.*

Este abordaje descrito anteriormente es una herramienta muy significativa a la hora de valorar los intereses de la población con sordoceguera y multidiscapacidad. Para conocer los gustos e intereses que el joven tiene en cuanto a su tiempo libre debemos comenzar preguntándole a él y a las

personas que más lo conocen. Es precisamente en este momento cuando establecer un adecuado rapport y comunicación resultan evidentes. Algunos interrogantes que pueden ayudarnos a establecer sus preferencias son:

- ¿Qué distracciones, experiencias recreativas y uso de su tiempo libre, tuvo el alumno en el pasado?
- ¿Qué le gusta hacer y qué no le gusta hacer?
- ¿Qué estrategias/actividades/propuestas parecen funcionar con el joven?. ¿Qué cosas parecen no funcionar/no adecuarse a él?

Además de determinar los gustos e intereses del joven es importante considerar:

- las formas de comunicación,
- su visión y audición residual,
- sus destrezas de O & M necesarias para desenvolverse en la comunidad, y
- sus problemas de salud o médicos (si los tuviera).

3- *Evaluar las oportunidades recreativas en la comunidad:*

Una vez que se pudieron determinar las preferencias, capacidades y apoyo que el joven necesita, el próximo paso es valorar las oportunidades recreativas y la manera de utilizar en forma significativa el tiempo libre en la comunidad de la cual forma parte.

Algunos recursos que nos pueden ayudar en esta tarea son: avisos en los diarios y revistas, programas de algunos clubes, centros recreativos e iglesias, visitar bibliotecas públicas, ferias comunitarias, shoppings, negocios barriales, grupos de personas con otras discapacidades, otras escuelas especiales o instituciones de enseñanza.

La clave en este momento es ser creativos y flexibles al tratar de identificar las oportunidades.

Algunos interrogantes que pueden ayudarnos a determinar qué lugares pueden ser más acordes e interesantes en nuestra comunidad son:

- ¿Qué actividades recreativas se encuentran fácilmente disponibles?.
- ¿Cuál es el horario, costo, materiales y equipamiento necesario para realizarlas?.
- ¿Qué actividades gratuitas sabemos que existen en nuestra ciudad?.
- ¿Podemos modificar la actividad o hacerla más accesible con cambios ambientales o algún recurso disponible?.

- ¿Necesitamos de personal extra, voluntarios o personal especializado para realizar la actividad?
- ¿Necesitamos medios de transporte para acceder a la actividad?
- ¿Existe una manera de incrementar o reducir los estímulos visuales o auditivos en la actividad (si fuera necesario)? ¿Es accesible para alumnos con problemas motores?

4- *Ayudar al alumno a que la actividad sea accesible:*

Una vez que se determinaron las preferencias del alumno y se evaluaron las oportunidades en la comunidad, el siguiente paso es considerar qué actividad o actividades resultan más adecuadas para el alumno. Mayores oportunidades tenga el alumno de participar, más rica será la experiencia en la comunidad y la posibilidad de desarrollar nuevos vínculos y relaciones.

Para que la experiencia sea exitosa es importante determinar si el alumno puede realizarla independiente o necesitará algún tipo de apoyo por ejemplo de algún familiar, maestro o voluntario.

Al preparar al joven para acceder a la actividad es importante recordar:

- La importancia de que el joven experimente en el ambiente que la actividad se desarrolla (brindar la mayor información que sea posible acerca del ambiente y lo que encuentra en él).
- Cuando la actividad no pueda realizarse independiente, proponer realizar una parte de la misma o compartirla con otra persona (ej: par, familiar, voluntario que lo acompaña).
- Enseñarle al alumno lo que la actividad implica y darle la oportunidad de practicarla sistemáticamente para que pueda llegar a realizarla lo más independientemente posible.

5- *Identificar y brindar el apoyo necesario:*

Una vez que el joven comienza a experimentar la propuesta, la vivencia puede ser un desafío. Sin embargo si logramos identificar inicialmente el apoyo (material, técnico, humano) que será necesario el joven podrá acceder a la experiencia, disfrutarla y enriquecerla. Este apoyo diferirá de acuerdo a las características del alumno; en algunos casos sólo implica identificar la persona que podrá acompañarlo hasta el lugar, o en otros se requerirá de la asistencia uno a uno de manera permanente. También puede referirse a los medios de transporte para acceder al lugar.

Lo importante es pensar que todos los jóvenes pueden acceder a realizar alguna actividad de su interés, la clave está en descubrir cuál es la más acorde y en ser creativos para realizar las adaptaciones necesarias para que ellos puedan disfrutarlas.

Ejemplos de actividades recreativas en nuestra comunidad

- Deportes:
 - Práctica de deportes en los clubes barriales.
 - Andar en bicicleta (regular o fija).
 - Caminatas
 - Natación
 - Ejercicios físicos
 - Hipoterapia
 - Olimpiadas especiales. Clubes con actividades para jóvenes con necesidades especiales.

- Utilizando recursos materiales accesibles:
 - Libros, revistas, periódicos, libros grabados.
 - Radio, televisión, computadora.

- En la comunidad:
 - Deportes a los que pueda asistir como espectador (básquet, fútbol, etc.)
 - Actividades organizadas por la comunidad (ferias, circo, conciertos, etc.)
 - Biblioteca.
 - Cines.
 - Actividades parroquiales y religiosas (catecismo, scout).
 - Museos.
 - Conciertos.
 - Restaurantes.
 - Centros comerciales-shoppings.

- Hobbies:
 - Cocinar.
 - Cuidar de las plantas.
 - Coleccionar objetos que le interesen.
 - Cuidar de su mascota.
 - Música: tocar instrumentos.
 - Trabajo con arcilla, cerámica, pinturas, ebanistería, telar.

PROCESO DE TRANSICION LABORAL

TRABAJAR, ¿PARA QUÉ?⁴

Como señala Wiley, si nos ponemos a pensar sólo por un momento la pregunta: ¿Para qué trabajar?, la respuesta más obvia que inmediatamente surge es que trabajamos por dinero, para poder tener una casa (“un techo en el cual cobijarnos”) o comida en nuestra mesa. Esta ha sido desde la antigüedad la motivación más fuerte. Sin embargo, si pensamos más profundamente la respuesta, muchas de las motivaciones por las cuales realmente trabajamos estas van mucho más allá del dinero. Un ejemplo de esto es pensar en aquellas personas jubiladas que continúan trabajando o en los voluntarios que asisten a instituciones o colaboran en diferentes causas.

Entonces podemos reformular la pregunta y pensar ¿Por qué el trabajo es importante? Por supuesto que ciertas motivaciones dependerán de la persona, de sus intereses y valores, pero en general podemos decir que ciertas motivaciones se aplican a casi todas las personas:

- *Trabajamos por razones sociales:* la mayoría de nuestros amigos y conocidos son personas que conocimos en nuestro trabajo, y muchos de los eventos sociales en los que participamos están relacionados con nuestro trabajo. Para muchas personas estos eventos son una de las mayores oportunidades que tienen para socializar con otras personas; e incluso cuando una persona cambia de trabajo, muchas veces sus amigos también cambian. Esto nos habla de como nuestros compañeros de trabajo son generalmente nuestro círculo social.
- *Trabajamos para sentirnos bien con nosotros mismos:* nuestra autoestima crece cuando podemos terminar las tareas que empezamos y cuando a través de ellas, podemos contribuir a nuestro alrededor. Aunque muchas veces tengamos que afrontar momentos frustrantes en el trabajo, el orgullo que sentimos cuando nuestro trabajo está bien hecho, hacen de éste una experiencia positiva.
- *Trabajamos para ganar el respeto de los demás:* la imagen que las demás personas tienen sobre nosotros generalmente esta ligada a los objetivos que pudimos completar y a las responsabilidades que asumimos. Recibir el respeto de nuestra comunidad no solamente influye sobre nuestros sentimientos sino

⁴ David Wiley, Transition Specialist, TSBVI, Outreach Department

que también en la manera en que “somos sostenidos por la mirada” de las demás personas.

- *El trabajo nos asegura una rutina estable:* es importante para la mayoría de las personas tener una rutina de actividades; esto implica saber cómo y dónde tienen que estar a la mañana o tener ciertas expectativas y actividades a lo largo del día. Como todos experimentamos, el tiempo libre es positivo y necesario es una realidad que la mayoría de las personas luego de un período largo de vacaciones, desean regresar al trabajo porque la falta de estructura nos pone incómodos; las personas necesitamos de la estructura que el trabajo proporciona a nuestra vida.

¿Cómo se relaciona esto con los alumnos con multidiscapacidad?

Las necesidades de experiencias sociales y la construcción de la autoestima son básicas para cualquier persona, sin tener en cuenta las habilidades o las necesidades de apoyo que esa persona puede necesitar.

Como ya señalamos anteriormente, las personas con multidiscapacidad puede resultarles aún más difícil satisfacer las necesidades de pertenencia, socialización, autoestima, respeto y una rutina que los contenga. Es una realidad que a menudo se encuentran aislados por su manera de comunicarse y las dificultades para moverse en la comunidad; suelen tener pocas responsabilidades en el hogar e incluso en la escuela muchas veces se proponen actividades que acentúan sus dificultades en lugar de basarse en sus habilidades. Generalmente no se les brinda la posibilidad de tener el control de su rutina diaria y en lugar de eso, pasa la mayoría su tiempo esperando que otros determinen que sucederá después...

Mas allá de sus dificultades, las personas con multidiscapacidad necesitan la oportunidad de elegir sus actividades preferidas y tener una rutina predecible. Como cualquier persona necesitan sentirse competentes y contar con la oportunidad de completar aquello que desean realizar y de interactuar con otras personas.

Estas oportunidades pueden formar parte de un trabajo en la comunidad, en su propio hogar, de experiencias significativas como voluntarios... existen muchísimas posibilidades... El tema del trabajo en el área de la educación de niños y jóvenes con multidiscapacidad necesita ser enfocado en la calidad de vida que un trabajo aporta; por lo cual es importante definir al trabajo de una manera creativa.

TRABAJO: OPCIONES LABORALES

Muchas veces cuando se piensa concretamente en un trabajo dentro del ámbito de la educación especial, se piensa solamente en aquellos jóvenes con mayores capacidades que están prácticamente listos para desempeñarse en un trabajo con una mínima asistencia. No obstante, si pensamos en nuestra realidad escolar, la población que asiste a nuestra institución presentan multidiscapacidad sensorial, dificultades en la comunicación y desafíos en cuanto a su comportamiento en interacción con los demás. La idea de este capítulo es pensar opciones que sean acordes a sus características.

Las opciones laborales más comunes que podemos encontrar en nuestro medio son:

1- Trabajo competitivo:

Para muchos de nuestros alumnos con multidiscapacidad el empleo competitivo no es una opción realista. Sin embargo el trabajo con el apoyo de otra persona (maestro, compañeros de trabajo, supervisor) o el trabajo protegido abre otras posibilidades.

2- Trabajo competitivo con un instructor de apoyo:

La persona trabaja en un marco laboral regular, no segregado y se le brinda un respaldo especial.

3- Talleres protegidos:

Ofrecen la posibilidad de realizar tareas laborales pero en un ámbito especial, con más apoyo y respetando las características del alumno, sus niveles de rendimiento y producción, en un ambiente compartido con pares de características similares.

En cualquiera de las tres posibilidades de trabajo (competitivo, con apoyo, protegido) se espera que el joven demuestre ciertas destrezas profesionales así como comportamientos acordes con la situación de empleo.

Un trabajo competitivo o en un lugar público dentro de la comunidad puede no ser la mejor posibilidad el alumno debido a las dificultades para adaptarse a ciertas situaciones sociales, por sus características conductuales, deseos o miedos familiares, etc. No obstante, se pueden encontrar otras oportunidades en la comunidad para favorecer sus habilidades, para interactuar en un espacio social, para desarrollar su autoestima, el sentido de respeto en sí mismo y ayudarlo a desarrollar una rutina.

Debemos recordar siempre que "trabajar" significa mucho más que tener un trabajo. La posibilidad de participación en actividades recreativas y de integración social en la comunidad se relacionan directamente con este concepto.

PORFOLIO VOCACIONAL

Un portfolio es una "... colección de datos y evidencias que reflejan el desarrollo y aprendizaje de un alumno en un período específico de tiempo" ⁵. Esta herramienta permite presentar una amplia variedad de materiales (descripción de las características del joven, informes, curriculum, fotos del alumno trabajando, cartas de recomendación de los lugares de trabajo, etc.) que permiten juzgar el progreso del alumno en forma integrada. También tiene como objetivo proveer de la información necesaria sobre el nivel de habilidades que el alumno posee en diferentes áreas y en base a esto poder realizar decisiones en el proceso educativo.

Específicamente el "portfolio vocacional" es una colección de documentos que consignan los logros, aprendizajes y habilidades del alumno en diferentes áreas de aprendizaje y en diferentes ambientes. Presenta en forma integrada todos los datos del alumno, sus gustos y fortalezas y sus experiencias dentro del programa de formación vocacional y laboral dentro de la escuela. Estos datos permiten presentar de una manera concreta el curriculum del alumno en un nuevo espacio educativo, laboral o recreativo dentro de la comunidad; creando un portfolio específico para cada alumno. Tiene como objetivo ayudar a los docentes a monitorear el progreso del alumno en ambientes familiares y en actividades conocidas, lo cual favorece su nivel de desempeño.

Este documento es una herramienta que favorece el proceso de transición estableciendo un puente entre el proceso escolar y las oportunidades de participación comunitaria.

Para poder elaborarlo es necesario inicialmente realizar un Perfil Vocacional del alumno, que describe más formalmente el progreso del alumno dentro del programa educativo en las áreas vocacionales. Las líneas generales para su elaboración se presentan a continuación⁶:

⁵ Downing, Teaching students with multidisabilities. Chapter 8: Student progress and Educational Outcomes. Pág. 184-185

⁶ Bridgeo, Wendy y Gicklhorn, Christa. Creating Vocational Portfolios for Adolescents who are deafblind and have additional disabilities. Perkins School for the Blind. Deafblind Program. 1997

PERFIL VOCACIONAL DEL ALUMNO

- Nombre del alumno:
- Fecha de evaluación:
- Fecha de nacimiento:
- Nombre del evaluador:

1- Perfil del alumno:

En este ítem se describen ciertas características generales del alumno:

- Etiología.
- Características de aprendizaje.
- Características de personalidad.

También se realiza una revisión del programa vocacional actual (que experiencias fueron más positivas o exitosas y qué estrategias funcionan mejor con el alumno).

2- Historia de las experiencias laborales:

Se indican cada una de las experiencias que el alumno ha realizado destacando las responsabilidades laborales y las habilidades necesarias para completarlas.

3- Lista de habilidades vocacionales:

Es un instrumento de evaluación rápido que permite analizar el desempeño del alumno en las diferentes tareas, con relación a las habilidades relativas al trabajo (ver Apéndice I).

4- Fortalezas del alumno:

Se señalan específicamente las fortalezas con relación a las habilidades vocacionales durante el proceso de entrenamiento en la escuela, extraídas de la "lista de habilidades vocacionales".

5- Necesidades vocacionales:

Es una lista de las necesidades prioritarias del alumno determinadas en función de toda la información y los datos disponibles (por ejemplo: evaluación de su historia laboral, lista de habilidades, valoración de la citación laboral, etc.)

6- Recomendaciones: Se realiza una lista de recomendaciones basadas en las necesidades vocacionales específicas en orden de prioridad, explicando detalladamente a qué se refieren y dando ejemplo específicos de cómo implementarlas.

Un Porfolio vocacional para adolescentes con multidiscapacidad debería incluir⁷:

- curriculum vitae del alumno,
- perfil vocacional del alumno (este ítem se detalla en la pág. siguiente),
- análisis de tareas realizadas (algunos ejemplos),
- fotografías y ejemplos de tareas laborales,
- áreas de interés del alumno,
- adaptaciones (tecnológicas o accesorios que necesita),
- normas de comportamiento laboral y social (información de su conducta en la escuela y en las salidas en la comunidad),
- modo de comunicación del alumno, y
- Planificación Futura Personal.

Un ejemplo de cómo organizar la información acerca de las experiencias laborales en un Porfolio Vocacional se presenta en el Apéndice II (basado en un Porfolio Vocacional de un alumno del Programa de Sordoceguera. Perkins School for the Blind).

⁷ Bridgeo, Wendy y Gicklhorn, Christa. Creating Vocational Portfolios for Adolescents who are deafblind and have additional disabilities. Perkins School for the Blind. Deafblind Program. 1997

PARTICIPACION Y COMPROMISO DE LA FAMILIA EN EL PROCESO DE TRANSICION

El compromiso de la familia en el planeamiento del proceso de transición de los jóvenes con multidiscapacidad hacia la vida adulta es esencial. Su participación como miembros activos no debería ser simplemente un deseo sino un factor crítico para que su desarrollo e implementación sea exitosos. Es la familia quien tiene la responsabilidad primordial en el cuidado no sólo en los primeros años de vida, sino que en nuestra realidad social, son los padres, hermanos u otros familiares quienes se harán cargo del futuro del joven o adulto con multidiscapacidad. Debemos reflexionar en nuestra práctica diaria que como institución escolar sólo somos parte de un proceso transitorio mientras que la familia es el recurso permanente en la vida del joven.

Por ello un proceso de planificación futura debe basarse en los deseos de futuro del joven y de los miembros de su familia.

Sin embargo, los padres y familiares, solamente pueden comprometerse si cuentan con la información y el apoyo necesarios para poder tomar decisiones.

¿Cómo la escuela pueda ayudar a los padres y la familia a iniciar y mantenerse comprometido conjunto?

Algunos elementos básicos que pueden guiar este proceso:

- Reconocer y respetar el rol de los padres: lo primero que el equipo de profesionales debe reconocer es que existen diferentes roles que los padres pueden ocupar e incluso estos pueden ir cambiando a lo largo de su "carrera" como padres. Es por eso que se debe aprender aceptar sin prejuizgarlos.
- Proveer a los padres espacios de escucha, educación y soporte.
- Compartir como equipo, los sueños, deseos, miedos con relación al futuro del joven.
- Desarrollar una sociedad entre la familia y los profesionales: el hecho de trabajar en conjunto nos permite hacer uso de la mejor manera posible de los recursos disponibles. Los padres conocen más que nadie los sueños de su hijo y de la familia. Ellos conocen cuánto están dispuestos a contribuir para alcanzar los objetivos del proceso de transición. Los recursos parentales no pueden ignorarse o menospreciarse cuando se planifica e implementan los objetivos del proceso de transición.

- Promover espacios de trabajo docente en hogar del alumno, compartiendo actividades con los miembros de la familia y en su entorno más cercano.
- Realizar conjuntamente una planificación basada en la persona: quizás este sea el punto más importante de los señalados anteriormente. El recurso de la Planificación Futura Personal, como ya se señaló anteriormente, es la clave para la participación familiar y para ampliar el círculo que apoyará y acompañará el proceso de transición; convocando y haciendo partícipes no sólo a los miembros más cercanos de la familia sino a todos aquellos parientes y amigos que forman parte de la vida cotidiana del joven.

Importancia del trabajo conjunto entre la familia y la escuela

La relación entre la familia y los profesionales generalmente no es una cuestión fácil, pero sabemos que es fundamental para optimizar los recursos en favor de joven. Sin embargo como señala Everson, los profesionales debemos tener presente que son los padres quienes conocen mejor los sueños y deseos del joven y de la familia. Son ellos también quienes pueden señalarnos con mayor certeza cuanto esfuerzo, tiempo, energía, dinero y otros recursos que como familia están dispuestos a contribuir para acompañar al joven en este proceso. También son ellos quienes tienen mayor acceso a las oportunidades en el medio comunitario en el que el joven vive, y qué y actividades son más adecuadas para él. Los padres además conocen y pueden organizar a otros padres. Individualmente o en grupo pueden defender los derechos y oportunidades para sus hijos⁸.

Por estos motivos el recurso inestimable que trabajar conjuntamente representa no puede ser obviado en el proceso de transición. Juntos el equipo escolar y la familia pueden desarrollar y alcanzar objetivos más amplios y de una manera más significativa.

⁸ Everson, Jane, Transition services for youths who are deafblind: a “best practices” guide for educators. Hellen Keller National Center.

PROCESO DE TRANSICION: MODELO PRACTICO - INSTITUCION SULLAI

□ OBJETIVOS:

- Implementar en forma concreta los contenidos teóricos desarrollados en el proyecto.
- Determinar la utilidad y posibilidad de implementación de los contenidos desarrollados en nuestra realidad institucional, familiar y comunitaria.
- Compartir con los profesionales de la institución y los familiares de los alumnos el desafío que el proceso de transición significa en la vida de cada uno de estos jóvenes.
- Iniciar el planeamiento y desarrollo formal del proceso de transición con este grupo de alumnos y sus familias.

□ PROCEDIMIENTO:

- Conformar el equipo de la institución que trabajará en el proceso de transición de cada uno de los alumnos. Análisis del informe de cada uno de los alumnos con el equipo. Evaluación formal.
- Compartir con la familia la propuesta. Conformar un equipo de trabajo.
- Reunión para trabajar la Planificación Futura Personal.
- Evaluar las posibles oportunidades laborales y recreativas en el ámbito escolar, familiar y comunitario durante el año escolar.
- Acordar objetivos a corto y plazo y reuniones para compartir el proceso y la evaluación los mismos.
- Iniciar el trabajo y plantear los objetivos iniciales para el ciclo lectivo correspondiente al año 2.004.

□ ALUMNOS IMPLICADOS EN EL PROYECTO:

- Alumno: Raúl Castro.
- Edad: 18 años
- Diagnóstico clínico: Ceguera. Retinopatía del prematuro.
- Diagnóstico funcional: Ceguera bilateral profunda.
Trastornos generalizados del desarrollo.
Alteración profunda de la comunicación.

- Alumna: Gabriela Inés Velarde (Rupe)
 - Edad: 20 años.
 - Diagnóstico clínico: sordoceguera por rubéola congénita.
 - Diagnóstico funcional: Disminución visual y auditiva.
-
- Nombre del alumno: José Gabriel Paredes.
 - Edad: 14 años.
 - Diagnóstico clínico: Hipoacusia severa.
 - Diagnóstico funcional: Trastornos general del desarrollo.
Trastornos Obsesivos- compulsivos.
Trastornos de la comunicación.
-
- Alumna: Cintia Flores
 - Edad: 19 años
 - Diagnóstico: sordoceguera por rubéola
 - Diagnóstico funcional: Disminución visual.
Disminución auditiva severa.

Descripción de las características del alumno con el que se iniciaría el proyecto:

- *Características generales*: Raúl asiste a la escuela desde el año 1996. Es un joven capaz de responder de manera acorde a la interacción con otros, reconociéndolos por su tono de voz, formas de saludarlo, etc. Su principal característica es la pasividad que se traduce en su accionar, ya que si bien reacciona de manera acorde, manifiesta escasa iniciativa para comenzar la interacción con otros, exceptuando los momentos en que requiere ayuda o desea manifestar una necesidad. Como consecuencia de esta pasividad requiere de muchos refuerzos verbales para realizar las tareas, pero también necesita un determinado lapso de tiempo para entender una actividad y lo que se espera de él durante la misma. Necesita de un trabajo que se realice de forma estructurada y previsible lo cual le brinda seguridad y facilitando su nivel de comprensión. En ocasiones suele reaccionar con conductas agresivas o con gritos ante modificaciones en su rutina de trabajo, o situaciones que le desagradan.

- *Desde el punto de vista cognitivo*, Raúl es un joven que se encuentra en el período preoperatorio de acuerdo a la clasificación propuesta por Piaget para el desarrollo de la inteligencia. Presenta un aprendizaje basado en la repetición y en la realización de actividades cortas, divididas por etapas y relacionadas con su vida diaria.

Posee tiempos de atención breves y los factores ambientales como ruidos o movimientos actúan como distractores.

Pese a necesitar de muchos refuerzos verbales para realizar las actividades, Raúl posee comprensión de hasta dos consignas juntas, siempre que éstas sean claras y se den dentro de actividades conocidas para él.

Raúl tiene asimilado la noción de objeto permanente y nociones básicas de tiempo y espacio y causalidad.

En lo que respecta a las nociones espaciales podemos decir que Raúl tiene incorporadas las nociones de "abajo - arriba", "adelante - atrás" "al lado de" "adentro - afuera" "cerca - lejos". Estas nociones puede aplicarlas en el cumplimiento de consignas relacionadas con su propio cuerpo y con su entorno.

- *Con respecto a la Comunicación*, Raúl se manifiesta por medio de expresiones corporales y lenguaje oral. Este se caracteriza por ser en tercera persona y en numerosas ocasiones utiliza frases armadas.

La comunicación expresiva es limitada, se reduce a frases armadas o a expresiones imperativas espontáneas como "quiero comer", "quiero ir al baño", "quiero ayuda" que se relacionan con sus necesidades básicas o actividades que son de su agrado. En otras ocasiones ante preguntas determinadas utiliza respuestas ecológicas repitiendo el final de la frase que escuchó.

Su comunicación receptiva es buena, le permite la comprensión e interpretación de consignas simples relacionadas a las actividades conocidas. Posee un buen nivel de atención que le permite comprender y ejecutar correctamente hasta tres consignas que se le imparten juntas. Ejemplo: "Lleva el canasto al baño, pone las toallas sucias y llévalas al lavadero".

En muchas ocasiones Raúl recurre a la comunicación corporal para expresar su enojo o su desagrado ante situaciones que le molestan. En estas ocasiones lo expresa por medio de rigidez muscular o tensión de brazos y cuello o por medio de gritos y vómitos. En otras ocasiones llega a la agresión por medio de tirones de pelo o rasguños.

- *Desarrollo motriz:* En lo que respecta al desarrollo motriz grueso, específicamente en relación a la movilidad Raúl se adapta a los diferentes ambientes haciendo uso de los datos auditivos y táctiles que este le brinda. Raúl posee una marcha lenta pero segura en aquellos lugares que son conocidos para él. En los desconocidos o que implican dificultades (por ej.: desniveles), presenta una marcha caracterizada por amplitud de pasos con una ligera elevación de uno de los pies; este cumple la función de bastón: explorar la superficie por donde se produce el desplazamiento. Su marcha se acompaña del rastreo utilizando sus manos lo que hace que sus brazos estén flexionados. Este proporciona datos muy útiles para la orientación de Raúl.

Puede trasladar objetos grandes desde un lugar a otro sin presentar inconvenientes, sólo que en estas ocasiones su orientación suele disminuirse por la imposibilidad de realizar rastreos con sus manos.

En relación a las habilidades motrices finas, Raúl presenta una correcta disociación de dedos utilizando pinza superior e inferior para tomar objetos pequeños.

Posee la habilidad de realizar los movimientos de enroscar y desenroscar.

Se observa una prevalencia de su lateralidad derecha sobre la izquierda en la mayoría de las actividades.

- *Actividades de la vida diaria:* Raúl diariamente se sirve por sí mismo su comida. Esta tarea la realiza en forma coactiva.

Durante el ciclo lectivo anterior, se introdujo la enseñanza en la utilización del tenedor para aquellos alimentos que necesitaran de este en el momento de servirse la comida. Esta actividad se realizó inicialmente de manera coactiva sin ninguna participación por parte del alumno, actualmente continúa siendo coactiva pero con colaboración de Raúl que busca pinchar los alimentos de manera independiente. Sólo es necesario ayudarlo a tomar adecuadamente el tenedor.

Otra de las actividades que realiza dentro del ámbito escolar es la de reponer las toallas en las diferentes aulas.

- *Con relación a los hábitos de higiene,* Raúl usa en baño de manera independiente. Sin embargo es necesario recordarle lavarse las manos, cara y dientes, logrando realizarlo sin ayuda. Se coloca desodorante, perfume, talco en los zapatos de manera independiente, aunque también es necesario el refuerzo verbal para que lo realice.

- *En relación a las actividades comunitarias* durante el ciclo lectivo 2002, se introdujo la actividad de ir a la panadería a comprar. Esta actividad consistía en ir a la panadería, saludar y pedir criollos para merendar. Raúl realizó esta actividad sin que se presentaran inconveniente, en forma muy positiva.

- *En el área social:* Raúl no busca el contacto con los otros y solo lo acepta con un grupo reducido de personas en su gran mayoría docentes. Ante este contacto reacciona con sonrisas y gestos de cariño, teniendo una gran capacidad para identificarlas por su voz, olor, cabello u otras características.

Con relación a sus pares mantiene una actitud indiferente siendo necesario que la docente sugiera los saludos o los intercambios para que estos sucedan. Generalmente es necesario recordarle la presencia de sus pares y la necesidad de respetar sus turnos.

- *Con respecto al área Familiar,* Raúl vive junto con 29 personas de diferentes edades, en el "Hogar del Padre Aguilera", en una casa que esa organización tiene en Río Ceballos, donde reside desde pequeño.

La casa donde Raúl vive esta a cargo de Estela que reside allí junto con sus hijos. Raúl esta muy bien cuidado por Estela que siente por él un gran afecto.

Ella se ha mantenido siempre muy dispuesta y atenta a los requerimientos realizados desde la institución, enviando todo los elementos que se le solicitaron y participando de las actividades de la escuela.

Raúl asiste a la escuela muy bien cuidado con ropa limpia y arreglada.

Raúl también siente por ella un gran cariño.

Ella motiva la participación de Raúl en las actividades en su casa como guardar su ropa, colgar o descolgar la ropa, lavar o secar tazas o platos y otras actividades recreativas con los miembros de la casa como ir al río o salir a caminar.

CONCLUSIONES

Al realizar la conclusión formal de este proyecto quisiera compartir mi proceso aprendizaje durante esta experiencia de entrenamiento como parte del Educational Leadership Program (ELP) en Perkins.

Cuando este proyecto comenzó a gestarse, ante la necesidad de buscar nuevas respuestas para los jóvenes y adultos que forman parte de la realidad del Sullai, pensar en un proceso de formación vocacional y preparación para la vida adulta tenía un significado completamente diferente. Pensar en mis alumnos "trabajando" de acuerdo a nuestra experiencia, a las características de su edad cronológica y a nuestra realidad social, implicaba pensar en un grupo de actividades "ideales" que resulten apropiadas y de las cuales todos los alumnos puedan participar; por ejemplo, en un taller protegido o en la fabricación de un producto determinado... implicaba encontrar "la" actividad que dé las respuestas a los interrogantes acerca de la preparación para el futuro en nuestros alumnos.

Luego de este proceso de observaciones y prácticas, lectura de material bibliográfico, charlas con los profesionales que trabajan en el área de la multidisciplinaria y fundamentalmente de la vivencia del proceso de formación profesional y preparación para la vida adulta en interrelación con la comunidad, mi idea de éste fue cambiando completamente.

Durante estos meses de formación y experiencia aprendí que inicialmente deberíamos realizar es repensar nuestra filosofía de trabajo y la concepción de nuestros alumnos con multidisciplinaria sensorial. A partir de allí podremos reflexionar y proponernos metas más específicas para realizar este proceso de transición desde la escuela hacia la vida adulta; considerando que:

El centro del proceso de transición es el joven.

Es objetivo de este proceso debería ser el de preparar y acompañar a nuestros alumnos para su integración en la comunidad, de la manera más independiente posible. Solo así se podrá optimizar su calidad de vida.

Los sueños y las imágenes de futuro de nuestros alumnos y sus padres, y las expectativas que tenemos como profesionales, deben comenzar a planificarse a través de actividades significativas desde las edades más tempranas. La escuela debería ofrecer experiencias educativas, vocacionales, recreativas y comunitarias en la planificación curricular desde los inicios del proceso de enseñanza.

El lugar más significativo para realizar este proceso de transición es la comunidad. Esto se presenta como un desafío en nuestra realidad social y cultural. Si embargo, el mayor desafío radica en el ajuste social que el alumno necesita realizar para que esto sea una experiencia positiva para todos sus actores (el joven, el equipo de trabajo, la comunidad). Para ello, el desarrollo de la comunicación desde las edades más tempranas, es primordial.

El rol primario de la familia en el proceso de transición como miembros activos del equipo de trabajo. El joven, su familia, los docentes y los miembros de la comunidad más involucrados, deberían reflexionar y trabajar en conjunto para optimizar los recursos, aunar fuerzas y promover un proceso significativo.

La transición desde la escuela hacia la vida adulta es un proceso complejo que no puede realizarse en soledad, ninguna escuela, agencia u organización puede llevarlo a cabo independientemente. En todos los niveles de su desarrollo necesitamos trabajar en forma conjunta; colaborando, tratando de entendernos mutuamente, compartiendo esfuerzos para asegurar que nuestra propuesta ofrezca una experiencia real de crecimiento y maduración para nuestros jóvenes como multidiscapacidad. De esta manera también podremos mejorar la calidad del servicio que brindamos.

Siempre se puede encontrar en la comunidad una experiencia vocacional, laboral o recreativa que respete las características de nuestros alumnos.. la clave está en derribar nuestros prejuicios, ampliar nuestra perspectiva, en ser creativos...

APENDICE I

LISTA DE EVALUACIÓN DE LAS HABILIDADES VOCACIONALES

Registrar en la afirmación que mejor responde a la pregunta: ¿qué nivel de apoyo necesita el alumno?.

HABILIDADES VOCACIONALES E INTER- PERSONALES	1 SIN AYUDA Independiente	2 Consigna verbal/ en señas o escrita	3 Ayuda verbal/ en señas o gestual	4 Ayuda o soporte físico total	5 No presente / no se observa	COMENTARIOS / OBSERVACIÓN
Inicia y responde a saludos de una manera aceptable						
Inicia interacción con otros y responde a la indicación de otros						
Inicia y mantiene contacto visual con la persona que habla						
Dirige la mirada y ofrece espacio a la persona que habla durante la interacción						
Escucha atentamente cuando otras personas hablan y interpreta correctamente el mensaje del que habla						
Reconoce la necesidad de asistencia y pide						

ayuda al supervisor/ maestro						
Usa normas de cortesía cuando es adecuado						
Entiende y sigue directivas simples						
Entiende y sigue directivas que implican muchos pasos						
Pide información a otras personas adecuadamente						
Tolera confusiones o situaciones no resueltas en ámbitos sociales o de trabajo						
Demuestra conductas aceptables de trabajo dentro de la escuela						
Demuestra conductas aceptables de trabajo dentro en la comunidad						
Sigue reglas en una tarea o trabajo programados						
Asistencia y puntualidad en el trabajo y reuniones. Concepto del tiempo						
Trabaja 30 minutos (o menos) antes de						

necesitar un descanso						
Trabaja al menos 30 minutos antes de necesitar un descanso						
Trabaja por lo menos 60 minutos antes de necesitar un descanso						
Prepara y mantiene su ropa para el trabajo adecuadamente						
Acepta directivas de un supervisor						
Puede realizar elecciones o decisiones y seguirlas						
Sigue normas de seguridad mientras en el transporte y al utilizar materiales de trabajo						
Recuerda el área de trabajo que le fue designada						
Acepta las consecuencias de sus propias acciones de una manera madura y responsable						
Sigue un cronograma de trabajo						
Demuestra flexibilidad para adaptarse a los cambios en el						

cronograma de trabajo.						
Comparte materiales o herramientas con otros						
Comienza a trabajar en una tarea conocida por propia iniciativa o cuando se le indica						
Acepta correcciones y/o críticas constructivas (de errores)						
Generaliza habilidades aprendidas en nuevas tareas con requerimientos similares						
Reconoce la diferencia entre sus pertenencias y las de otros						
Cuando se le pregunta, pide que señale o escriba información personal: Nombre completo Dirección (ciudad, provincia) Edad y/o fecha de nacimiento						
Realiza los reajustes que necesita (ejemplo: uso de material adaptado)						
Usa su firma o un						

sello para indicarla						
Demuestra cierto control motor grueso ej: puede levantar algo o agacharse para recogerlo						
Demuestra habilidades manuales funcionales						
Atiende a una tarea por un período extenso de tiempo (al menos 45 minutos)						
Organiza y mantiene el área de trabajo organizado y limpio						
Encuentra/ recupera o pregunta por el material que necesita para trabajar						
Evalúa sus propios esfuerzos y producciones						
Maneja dinero usando una billetera						
Puede usar dinero en una máquina expendedora						
Puede dar dinero en efectivo y esperar por el vuelto						
Tareas de						

embalado o embolsado						
Puede alcanzar, tomar en la mano y soltar un ítem dentro de una bolsa o container (caja, por ej.)						
Puede llenar una bolsa o container con hasta 5 elementos						
Puede llenar una bolsa o container con más de 5 elementos						
Puede llenar una bolsa o container usando una herramienta						
Puede llenar diferentes bolsas y containers y reconoce que está llena colocándolos en la "caja de trabajo terminado"						
Puede utilizar una selladora de calor para sellar bolsas						
Tareas de Clasificación y apareamiento						
Aparea 2 o más objetos con objetos que han sido apareados frente a él						
Aparea 2 o más objetos utilizando una bandeja de clasificación (con						

la forma del objeto)						
Clasifica 2 o más objetos apareándolos con la palabra escrita o en Braille						
Clasifica ítems por color y tamaño						
Clasifica ítems por textura y/o patrones						
Clasifica ítems por forma y/o consistencia						
Clasifica ítems por categorías						
Tareas de embalaje						
Coloca ítems dentro de containers con aberturas grandes						
Coloca ítems dentro de containers con aberturas pequeñas						
Inserta materiales que requieren discriminar la forma de la abertura según el ítem						
Completa actividades de embalaje que requieren alcanzar y orienta una superficie de						

manera vertical						
Completa embalaje de elementos simples						
Completa embalajes simples (1-4 piezas)						
Completa embalajes de múltiples pasos (5-10 piezas)						
Mantiene la bolsa o el container abierto para llenarlo						
Cuenta ítems para embalar con separadores tridimensionales						
Cuenta ítems para embalar con separadores bidimensionales						
Cuenta ítems para embalar sin separadores						
Completa una tarea de embalado con apoyo						
Cierra una bolsa con cierre, con asistencia						
Cierra una bolsa con cierre usando mov. de coordinación fina						
Cierra una bolsa usando una cinta o lazo						
Cierra ítems con bandas elásticas						
Arma cajas para						

embalaje						
Tareas de oficina						
Maneja papeles cuidadosamente en trabajos de correspondencia						
Rellena en un sobre de exacto tamaño un ítem						
Rellena en un sobre de exacto tamaño varios ítems						
Cierra sobres						
Inserta catálogos, formularios o panfletos en carpetas o sobres grandes						
Puede pegar rótulos en sobres con ayuda de un patrón						
Puede pegar rótulos en sobres sin necesitar de un patrón						
Pega un rótulo a un ítem determinado asegurándose que se ha pegado						
Coloca 2-4 ítems en la secuencia correcta						
Coloca 5-12 ítems en la secuencia correcta						
Dobla papel en la mitad con o sin ayuda de un patrón						

Dobla papel en tres partes con o sin ayuda de un patrón						
Usa abrochadora manual						
Usa abrochadora eléctrica						
Usa máquina para remover broches						
Usa moledora de papel						
Usa fotocopidora						
Usa perforadora						
Puede archivar por nombre, color, código u orden numérico						
Tareas de mantenimiento						
Barre/ Usa la pala						
Usa el estropajo						
Limpia vidrios						
Usa la aspiradora/ plumero						
Ata y remueve la basura o los envases reciclables						
Reemplaza bolsas de basura						
Puede reabastecer un área (estante, por ejemplo)						
Clasifica materiales para reciclar o descartar						
Puede lavar latas y botellas						

Limpia y organiza mesas y sillas						
Limpia y reabastece utensillos para la mesa (ej: saleros, azucareras)						
Reabastece golosinas usando sistema de broches						
Reabastece una heladera						
Reabastece una máquina expendedora						
Corta el césped usando una cortadora						
Rastrilla hojas						
Levanta o recoge basura						
Riega plantas						
Uso de herramientas						
Usa tijeras						
Usa herramientas básicas para pintar y teñir						
Usa herramientas básicas para el jardín						
Usa herramientas básicas de carpintería						
Usa papel de lija/lijadora eléctrica						
Usa aguja e hilo						
Demuestra destrezas básicas para tejer						

Usa recursos o materiales adaptados para completar tareas						
Destrezas durante el tiempo libre/ Recreos						
Disfruta de la interacción con adultos y/o pares						
Come una golosina y/o bebe algo de su preferencia						
Mira revistas o libros						
Dibuja, escribe o juega con algún elemento						
Se queda quieto en los momentos de descanso						
Motivación						
Disfruta del trabajo en sí mismo						
Hace referencia al pago como motivación para realizar el trabajo						
Recuerda los recreos o golosinas prometidos como motivación para trabajar						
Lo motiva a trabajar utilizar un sistema estructurado de fichas, ganadas						

como refuerzo						
La interacción física aumenta la motivación al trabajo						
Los halagos verbales y la atención aumentan la motivación al trabajo						
Los refuerzos comestibles aumentan la motivación al trabajo						
Requiere seguimiento cercano con un plan de modificación conductas						

Traducción de "Vocational Skills Checklist". School to Work Program. Perkins School for the Blind. Rev. Mayo, 1.999.

BIBLIOGRAFIA

- Bridgeo, Wendy y Gicklhorn, Christa. SCHOOL TO WORK PROGRAM. Deafblind Program. Perkins School for the Blind. 1999.
- Riggio, Marianne, Cushman Ch. , Edwards S. y otros. PERKINS. GUÍA DE RECURSOS Y ACTIVIDADES. 1992.
- Debra S. Kamen, Steven J. Davies, Doris S. Nollman, Steve Perreault, Laurel E. Kahan. I.C.A.N. " A FUNCTIONAL SKILLS ASSESSMENT FOR THE DEAF-BLIND". Desarrollado por: Perkins School for the Blind. Deaf-Blind Department. Total Life Planning Grant.
- Demchack, Mary Ann, Elquist, Marty. COULD YOU TELL ME NEW TEACHER? A parent/teacher guide to successful. Nevada Dual Sensory Imparment Project. 2002.
- Demchack, Mary Ann; Greenfield, Robin. DEVELOPING PORTFOLIOS TO FACILITATE EDUACTIONAL RTANSITIONS OF STUDENTS WITH SEVERE, MULTIPLE DISABILITIES. En: National Conference of Deafblindness. 1997.
- Evans Mara (comp.) TRANSITION HANDBOOK: Tool for teens to assist with Transition of Youth with deafblindness. New England Center for Deaf-Blind Servicies. 1995.
- Everson, Jane, TRANSITION SERVICES FOR YOUTHS WHO ARE DEAFBLIND: A "BEST PRACTICES" GUIDE FOR EDUCATORS. Hellen Keller National Center. 1995.
- Everson, Jane. SUPPORTING YOUNG ADULTS WHO ARE DEAF-BLIND IN THEIR COMMUNITIES. Hellen Keller National Center. 1995.
- Florida School for the Deaf and the Blind. SYSTEMATIC APPROACH TO INDEPENDENT LIVING SKILLS (SAILS). A functional assessment and programming guide for Deaf-Blind Youths and other moderate or severely handicapped individuals.

- McGinnity, Betsy. COMMUNITY BASED TRAINING, a component of career education of deafblind youth. In: Journal Of Visual Impairment and Blindness. 1985.
- Mason, Barbara, Bridgeo, Wendy y Gicklhorn, Christa. CREATING VOCATIONAL PORTFOLIOS FOR ADOLESCENTS WHO ARE DEAFBLIND AND HAVE ADDITIONAL DISABILITIES. Perkins School for the Blind. Deafblind Program. En Conferencia nacional sobre Sordoceguera. Washington. 1997.
- Miles Barbara y Riggio Marianne, REMARKABLE CONVERSATIONS. Perkins School for the Blind. 1999.
- Mishra Sumitra. TRANSITION INTO ADULT LIFE- For students with deafblindness/multiple disabilities. ELP. 1999-2000.
- Moss, Kate and Wiley, David. UNA BREVE GUIA PARA LA PLANIFICACIÓN FUTURA PERSONAL. Texas School for the Blind and Visually Impaired. Outreach Program. Austin. Texas. 1991.
- Mount, Beth y Zwernick, Kay. IT'S NEVER TOO EARLY. I'S NEVER TOO LATE. A booklet about Personal Future Plannings. Metropolitan Council. 1988.
- Mount, Bellamy y otros. TRANSITION AND INDIVIDUAL FUTURE PLANNINGS - for people with deafblindness and developmental disabilities and thir families. 1992.
- Scott, Eva. PLANNING APPROPRIATE EDUCATIONAL PROGRAMS FOR STUDENTS WHO ARE DEAFBLIND: Clarification of the Functional Approach. BD Step Guide for New Jersey Interagency Transitions teams. 1999.
- School, Geraldine. FOUNDATIONS OF EDUCATION FOR BLIND AND VISUALLY HANDICAPPED CHILDREN AND YOUTH. THEORY AND PRACTICE. Chapter 9. American Foundation for the Blind. 1986.
- West, Lynda L. FUNCTIONAL CURRICULUM FOR TRANSITION. A RESOURCE GUIDE. University of Missouri. Columbia. 1989.

- Westling, David y Fox, Lise. TEACHING STUDENTS WITH SEVERE DISABILITIES. 2000.

- VIDEOS:
 - "I work with a guy who's deaf and blind". Lotus Development Corporation.

 - "Supported Employment: new approaches". Perkins School for the Blind.